

**the  
t.bone**

Speech 100 M  
konferenzsystem



Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

11.11.2019, ID: 438815 (V2)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>4</b>
1.1	Weitere Informationen.....	5
1.2	Darstellungsmittel.....	6
1.3	Symbole und Signalwörter.....	7
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Leistungsmerkmale</b> .....	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>19</b>
<b>5</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>23</b>
<b>6</b>	<b>Bedienung am Gerät</b> .....	<b>28</b>
<b>7</b>	<b>Bedienung am PC</b> .....	<b>36</b>
<b>8</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>51</b>
<b>9</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen</b> .....	<b>55</b>
<b>10</b>	<b>Reinigung</b> .....	<b>58</b>
<b>11</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>59</b>

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte und Bedienungsanleitungen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version dieser Bedienungsanleitung, die für Sie unter [www.thomann.de](http://www.thomann.de) bereitliegt.

## 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

### Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

**Beispiele:** „*24ch*“, „*OFF*“.

### Texteingaben

Texteingaben, die man am Gerät vornimmt, sind durch Schreibmaschinenschrift gekennzeichnet.

**Beispiel:** 2323

## Handlungsanweisungen


Die einzelnen Schritte einer Handlungsanweisung sind fortlaufend nummeriert. Das Ergebnis eines Schritts ist eingerückt und durch einen Pfeil hervorgehoben.

### Beispiel:


1. ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
2. ▶ Drücken Sie *[Auto]*.
  - ⇒ Der automatische Betrieb wird gestartet.
3. ▶ Schalten Sie das Gerät aus.

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.



Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist für den Einsatz als digitales Konferenzsystem bestimmt. Das Gerät ist für den professionellen Einsatz konzipiert und nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

## Sicherheit



### **GEFAHR!**

#### **Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



**VORSICHT!**

**Mögliche Gehörschäden**

Die Verwendung von Kopfhörern oder Ohrhörern mit hoher Lautstärke und über einen längeren Zeitraum kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Stellen Sie die Lautstärke Ihres Audiogeräts auf einen mittleren Wert ein und benutzen Sie die Kopfhörer oder Ohrhörer nicht länger als etwa eine Stunde pro Tag.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



### **HINWEIS!**

#### **Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.

Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen und schalten Sie das Gerät nicht sofort nach Temperaturschwankungen ein (zum Beispiel nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen).

Staub und Schmutzablagerungen im Inneren können das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte bei entsprechenden Umgebungsbedingungen (Staub, Rauch, Nikotin, Nebel usw.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.



**HINWEIS!**

**Stromversorgung**

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



**HINWEIS!**

**Mögliche Schäden durch Einbau einer falschen Sicherung**

Der Einsatz von Sicherungen eines anderen Typs kann zu schweren Schäden am Gerät führen. Es besteht Brandgefahr!

Es dürfen ausschließlich Sicherungen des gleichen Typs eingesetzt werden.



**HINWEIS!**

**Mögliche Fleckenbildung**

Der enthaltene Weichmacher in den Gummifüßen dieses Produkts kann unter Umständen mit der Beschichtung Ihres Parkett-, Linoleum-, Laminat- oder PVC-Bodens reagieren und nach einiger Zeit dunkle Schatten hinterlassen, die sich nicht wieder entfernen lassen.

Bitte bringen Sie die Gummifüße im Zweifelsfall nicht in direkten Kontakt mit Ihrem Boden und benutzen Sie Filzschoner oder einen Teppich als Unterlage.



### 3 Leistungsmerkmale

the t.bone Speech 100 ist ein digitales Konferenzsystem. Es besteht aus der Steuerzentrale the t.bone Speech 100 M (Artnr. 438815), der Prääsidentensprechstelle the t.bone Speech 100 C (Artnr. 438819) sowie der Delegiertensprechstelle the t.bone Speech 100 D (Artnr. 438820). Kostenfrei zum Download auf [www.thomann.de](http://www.thomann.de) erhalten Sie für das Konferenzsystem eine Software, mit der die Konferenz bequem vom PC aus gesteuert werden kann.

Die Steuerzentrale zeichnet sich durch folgende Leistungsmerkmale aus:

- 2 Gruppen für jeweils bis zu 16 Sprechstellen
- Feedbackunterdrückung
- USB-Schnittstelle für Aufnahme und Wiedergabe
- Konfiguration mit Tasten und Display am Gerät oder über PC
- 4 Diskussionsmodi (3, 6, 9 oder alle Mikrofone können gleichzeitig aktiviert werden)
- Abstimmungsmodus
- 2 × Stereo Rec Out (Cinch)
- 1 × Stereo Out für Soundsystem (Cinch)
- 1 × Stereo In (Cinch): Audioquelle im Alarmmodus
- 1 × Mic In (XLR mit Phantomspeisung) (Dolmetscher-Eingang)

- 1 × LAN
- 1 × RS485 (ohne Funktion, für zukünftige Zwecke)
- 1 × Klemmblock
- geeignet für den Einbau in 19-Zoll-Racks (2 HE)

## 4 Installation



### **HINWEIS!**

#### **Kurzschlussgefahr**

Die Phantomspeisung führt zu Schäden am Gerät, wenn unsymmetrische Leitungen angeschlossen sind.

Schalten Sie die Phantomspeisung nur ein, wenn ausschließlich symmetrisch beschaltete Kabel angeschlossen sind.

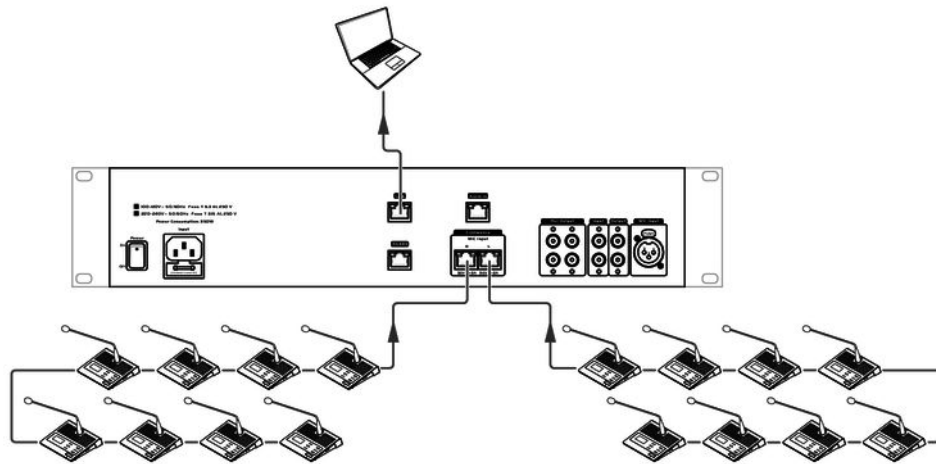
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.

Das Konferenzsystem ist ein Plug-and-Play-System, das für den Einsatz bei kleinen und mittelgroßen Konferenzen und Veranstaltungen konzipiert ist. Die Sprechstellen sind sowohl untereinander als auch mit der Steuerzentrale über Systemkabel verbunden. Die Systemkabel übernehmen die Übertragung der digitalen Sprach- und Statusinformationen sowie die Spannungsversorgung der Sprechstellen. Die Steuerzentrale hat ein eingebautes Netzteil, das bis zu 32 Sprechstellen mit Spannung versorgen kann.

Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die aktuelle Firmware auf allen Komponenten installiert ist und führen Sie gegebenenfalls ein Update durch (siehe Kurzanleitung zum Firmware-Update). Alle Komponenten sollten den gleichen Firmwarestand haben.

## Anschlussmöglichkeiten



An die Steuerzentrale können 2 Stränge mit jeweils bis zu 16 Sprechstellen angeschlossen werden.

Speech 100 M

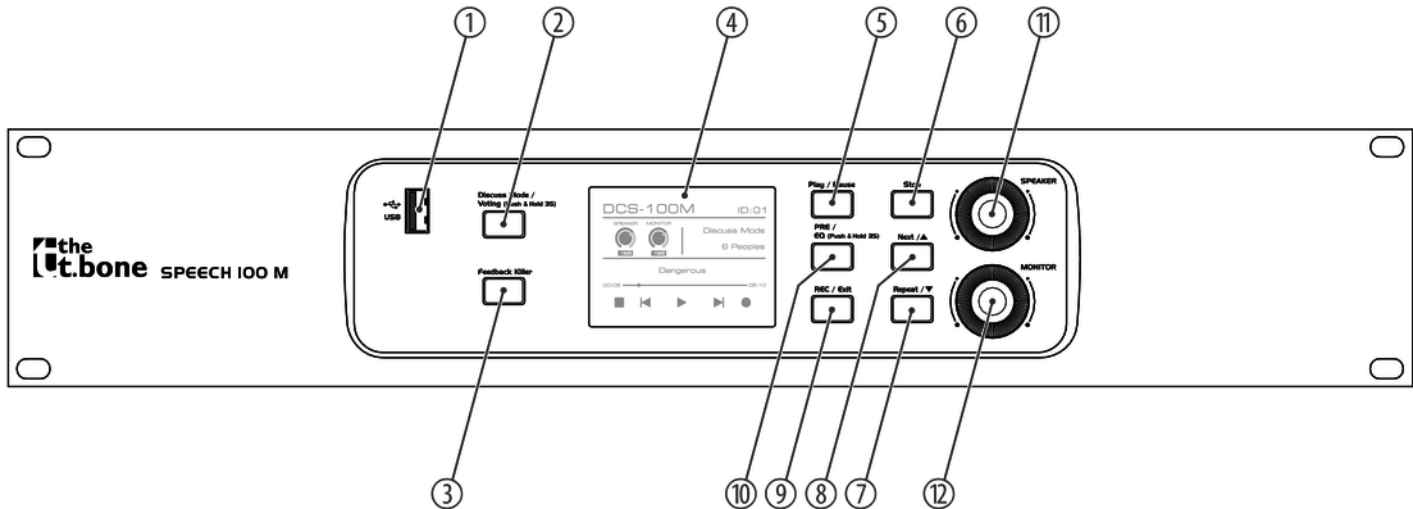
Die Verbindung mit einem PC wird über den PC-Anschluss per Ethernet-Switch hergestellt, falls die Steuerung über eine (kostenfrei auf [www.thomann.de](http://www.thomann.de) erhältliche) Software gewünscht wird. Die Netzwerkverbindung steht standardmäßig auf DHCP. Über den DHCP-Server wird dem Konferenzsystem eine Netzwerkadresse zugewiesen. Anschließend kann über die vergabene Netzwerkadresse auf das Webinterface des Gerätes zugegriffen werden, wo die Netzwerkadresse und die Subnetzmaske frei geändert werden können. Hierbei ist zu beachten, dass der PC, der Switch und die Steuerzentrale im gleichen Adressbereich liegen müssen.

### **Montage in ein Rack**

Das Gerät ist für die Montage in 19-Zoll-Racks ausgelegt, es belegt zwei Höheneinheiten (HE).

## 5 Anschlüsse und Bedienelemente

### Vorderseite



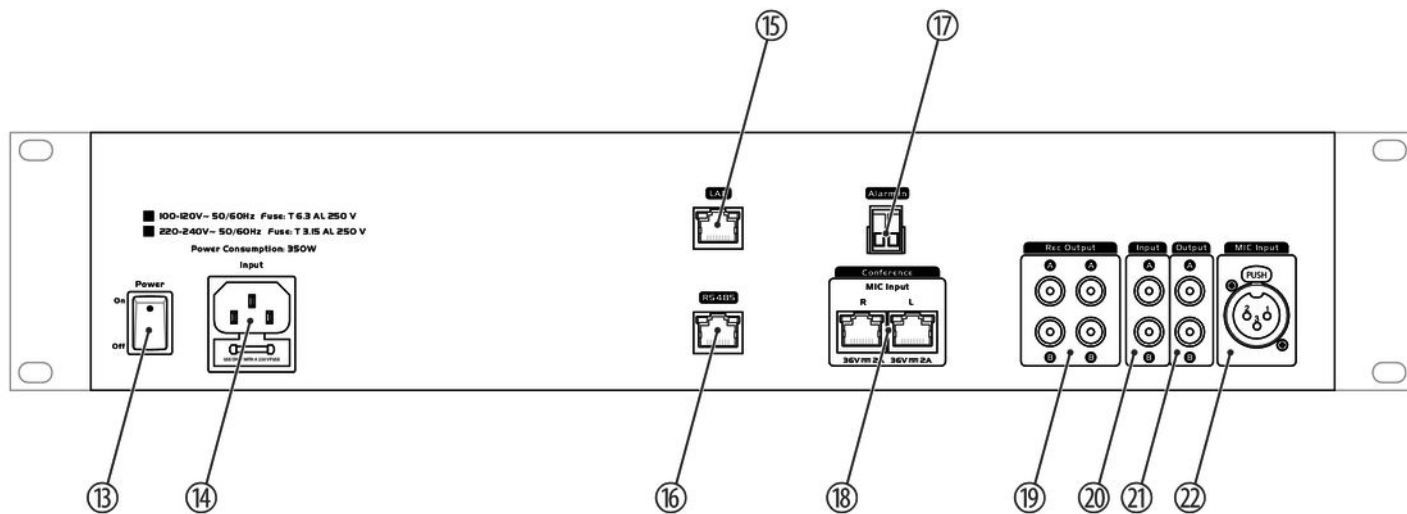
Speech 100 M

1	USB-Schnittstelle	Speichern von Konferenzaufnahmen auf ein USB-Speichermedium. Abspielen von Konferenzaufnahmen oder Hintergrundmusik von einem USB-Speichermedium.
2	<i>[Discuss Mode / Voting]</i>	Einstellen von Abstimmungsmodus oder Diskussionsmodus.
3	<i>[Feedback Killer]</i>	Aktivieren und Deaktivieren der Rückkopplungsunterdrückung.
4	LCD-Display	Grundeinstellung: Informationen zu Lautstärke, Aufnahme und Diskussionsmodus. Automatische Rückkehr zur Grundeinstellung nach ca. 20 Sekunden Inaktivität.
5	<i>[Play / Pause]</i>	Starten und Anhalten einer Aufnahme. Drücken von <i>[Play / Pause]</i> umgeht alle EQ-Hoch- und Tiefpassfilter. Erneutes Drücken von <i>[Play / Pause]</i> reaktiviert die gesetzten EQ-Einstellungen.
6	<i>[Stop]</i>	Beendet die Aufnahme einer Konferenz und stellt die Aufnahme auf Anfang. Aktiviert bzw. deaktiviert den Alarmmodus.
7	<i>[Repeat / ▼]</i>	Spielt eine Aufnahme wiederholt ab.
8	<i>[Next / ▲]</i>	Startet die Wiedergabe der nächsten Aufnahme.



9	<i>[REC / Exit]</i>	<p>Startet das Aufzeichnen einer Konferenz.</p> <p>Erneutes Drücken von <i>[REC / Exit]</i> beendet das Aufzeichnen.</p>
10	<i>[PRE / EQ]</i>	<p>Tastendruck für ca. 3 Sekunden: Ruft die EQ-Einstellungen auf.</p> <p>Kurzer Tastendruck: Startet die Wiedergabe der zuletzt aufgenommenen Aufnahme.</p>
11	<p><i>[Speaker]</i></p> <p>Drehknopf zur Lautstärkeregelung der Lautsprecher</p>	<p>In der Grundeinstellung: Regelt die Ausgangslautstärke in der Steuereinheit und in der Schnittstelle für die Aufnahmeeinstellungen.</p> <p>Wenn <i>[PRE EQ]</i> aktiviert: Ansteuern der Untermenüs in den EQ-Einstellungen.</p>
12	<p><i>[Monitor]</i></p> <p>Drehknopf zur Lautstärkeregelung der Sprechstellengeräte</p>	<p>In der Grundeinstellung: Regelt die Lautstärke der Teilnehmersprechstellen.</p> <p>Regelt die Kopfhörerausgangslautstärke in der Steuereinheit und in der Schnittstelle für die Aufnahmeeinstellungen.</p> <p>Wenn <i>[PRE EQ]</i> aktiviert: Spaltenweises Navigieren in den EQ-Einstellungen.</p>

## Rückseite



13	<i>[POWER ON / OFF]</i>	Netzschalter
14	<i>[Input]</i>	Anschlussbuchse für Kaltgerätestecker mit Sicherungshalter
15	<i>[LAN]</i>	Anschlussbuchse für LAN-Netzwerkkabel
16	<i>[RS485]</i>	RS485-Schnittstelle (ohne Funktion, für zukünftige Zwecke)
17	<i>[Alarm In]</i>	Klemmblock für externes Alarmsystem
18	<i>[Conference] / [MIC Input]</i>	Buchse für den Anschluss von Sprechstellengeräten
19	<i>[Rec Output]</i>	Audioausgang für den Anschluss externer Aufnahmegeräte
20	<i>[Input]</i>	Eingang für den Anschluss externer Eingabegeräte mit Line Pegel für den Alarmmodus
21	<i>[Output]</i>	Hauptausgang (Main Out) für den Anschluss von Verstärker oder Aktivboxen
22	<i>[MIC Input]</i>	Mikrofoneingang, XLR-Einbaubuchse für Mikrofonanschluss mit Phantomspeisung (Dolmetscher-Eingang)

## 6 Bedienung am Gerät

### Passwort einstellen

Sie können die Steuerzentrale des Konferenzsystems mit einem Passwort sperren. Um das System zu entsperren, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld. Geben Sie anschließend das Passwort ein.

1. ▶ Drücken Sie *[Monitor]* für ca. 3 Sekunden.  
⇒ Die Passworteinstellung wird aufgerufen.
2. ▶ Drehen Sie *[Speaker]* nach rechts oder links, um die gewünschte Zahl für das erste Ziffernfeld auszuwählen.
3. ▶ Drehen Sie *[Monitor]* nach rechts, um das nächste Ziffernfeld anzusteuern.
4. ▶ Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis Sie das gewünschte 4-stellige Passwort eingegeben haben.
5. ▶ Drücken Sie *[Speaker]*, um das Passwort zu bestätigen.  
⇒ Ihr gewünschtes Passwort ist nun eingestellt. Das Display schaltet in die Ausgangsposition zurück.

## Equalizer einstellen

1. ▶ Drücken Sie *[PRE / EQ]* für ca. 3 Sekunden.  
⇒ Die Tabelle mit den Equalizer-Einstellungen wird aufgerufen.
2. ▶ Mit *[Monitor]* bewegen Sie sich in der Tabelle nach rechts oder links.
3. ▶ Mit *[Speaker]* rufen Sie verschiedene EQ-Einstellungen in einem Tabellenfeld auf.
4. ▶ Mit *[Next / ▲]* bewegen Sie sich in der Tabelle nach oben.
5. ▶ Mit *[Repeat / ▼]* bewegen Sie sich in der Tabelle nach unten.
6. ▶ Zum Verlassen der Tabelle mit den Equalizer-Einstellungen drücken Sie *[REC / Exit]*.

Folgende Einstellungen können Sie in der Tabelle vornehmen:

	Type	Freq	Q	Gain dB	Bypass
LPF	Bypass	19,7 ~ 20160	null	null	null
	But6		null	null	null

	Type	Freq	Q	Gain dB	Bypass
	Bes6		null	null	null
	But12		null	null	null
	Bes12		null	null	null
	Lin12		null	null	null
	But18		null	null	null
	Bes18		null	null	null
	But24		null	null	null
	Bes24		null	null	null
	Lin24		null	null	null
	But30		null	null	null
	Bes30		null	null	null
	But36		null	null	null
	Bes36		null	null	null

	Type	Freq	Q	Gain dB	Bypass
	Lin36		null	null	null
	But42		null	null	null
HPF	Bypass	19,7 ~ 20160	null	null	null
	But6		null	null	null
	Bes6		null	null	null
	But12		null	null	null
	Bes12		null	null	null
	Lin12		null	null	null
	But18		null	null	null
	Bes18		null	null	null
	But24		null	null	null
	Bes24		null	null	null
	Lin24		null	null	null

	Type	Freq	Q	Gain dB	Bypass
	But30		null	null	null
	Bes30		null	null	null
	But36		null	null	null
	Bes36		null	null	null
	Lin36		null	null	null
	But42		null	null	null
EQ1...EQ8	Peak	19,7 ~ 20160	0,4 ~ 128	-12 dB ~ +12 dB	ON / OFF
	LSF				ON / OFF
	HSF				ON / OFF

## Diskussionsmodus einstellen

Sie können 5 verschiedene Diskussionsmodi einstellen. Es können gleichzeitig 1, 3, 6, 9 oder alle Sprechstellen-Mikrofone aktiviert werden.



1. ▶ Drücken Sie *[Discuss Mode / Voting]* kurz.  
⇒ Der Diskussionsmodus wird aufgerufen.
2. ▶ Drücken Sie *[Discuss Mode / Voting]* mehrfach hintereinander kurz.  
⇒ Die verschiedenen Diskussionsmodi werden aktiviert.

Jede Sprechstelle ist im Display der Steuerzentrale durch ein Icon repräsentiert. Bei Teilnehmern mit aktiviertem Mikrofon ist das Icon rot. Die Nummer der Sprechstelle wird im Display angezeigt.

## Abstimmung durchführen

Sie können alle angeschlossenen Teilnehmer zu einer Abstimmung auffordern.

1. ▶ Drücken Sie *[Discuss Mode / Voting]* für ca. 3 Sekunden.  
⇒ Der Abstimmungsmodus wird aufgerufen.
2. ▶ Auf dem Display erscheint „*Voting Ready! Press play to start voting!*“ Drücken Sie *[Play]*.  
⇒ Die Abstimmung startet. Sie sehen die abgelaufene Zeit rechts unten im Display. Die Abstimmungsentscheidungen der Teilnehmer werden unter "✓"(Zustimmung), „—“ (Enthaltung), „X“ (Ablehnung) eingeblendet.

3. ➤ Zum Beenden der Abstimmung drücken Sie *[Stop]*.
  - ⇒ Das Abstimmungsergebnis wird auf dem Display der Steuerzentrale und auf den Displays der Sprechstellen angezeigt.
4. ➤ Zum Verlassen des Abstimmungsmodus drücken Sie *[REC / Exit]*.

### Rückkopplungsunterdrückung aktivieren oder deaktivieren

Die Rückkopplungsunterdrückung verhindert mögliche Störgeräusche (Pfeifen) durch das Mikrofon.

1. ➤ Drücken Sie *[Feedback Killer]* zum Einschalten der Rückkopplungsunterdrückung.
  - ⇒ *[Feedback Killer]* leuchtet blau. In der rechten oberen Ecke des Displays wird „*FBC*“ angezeigt.
2. ➤ Um die Rückkopplungsunterdrückung zu deaktivieren, drücken Sie *[Feedback Killer]* erneut.

### Externes Alarmsystem einbinden

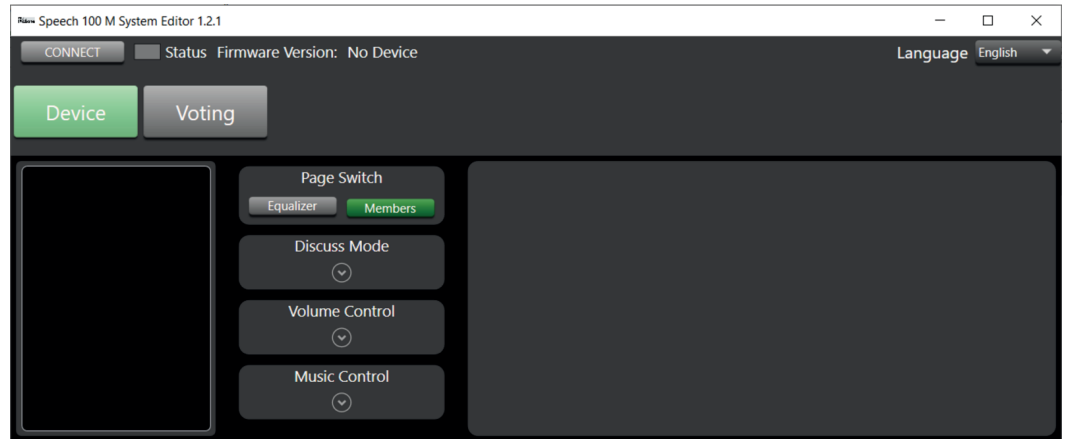
Am Klemmblock *[Alarm in]* auf der Geräterückseite kann ein externes Alarmsystem angeschlossen werden.

- ➔ Drücken Sie *[Stop]* 10 Sekunden lang, um den Alarmmodus zu aktivieren bzw. deaktivieren.

Wird der Kontakt am Klemmblock geschlossen, schaltet die Steuerzentrale automatisch alle Mikrofoneingänge stumm und der Cinch-Input wird mit voller Lautstärke auf allen Ausgängen ausgegeben. Auf dem Display wird „*Alarm input*“ angezeigt. Wenn der Kontakt wieder geöffnet wird, kehrt das Konferenzsystem in den normalen Betriebszustand zurück.

## 7 Bedienung am PC

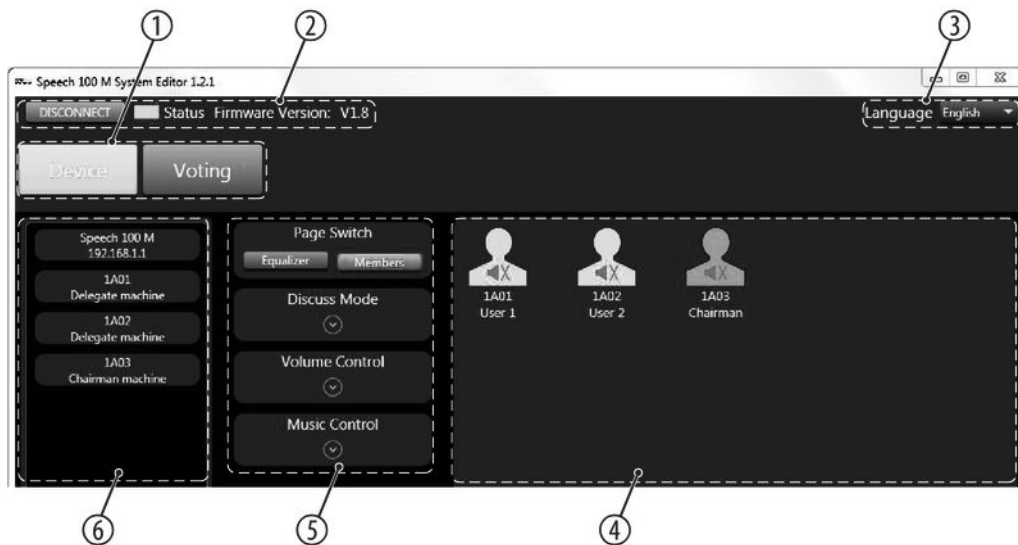
### Geräte verbinden



CONNECT Status Firmware Version: No Device

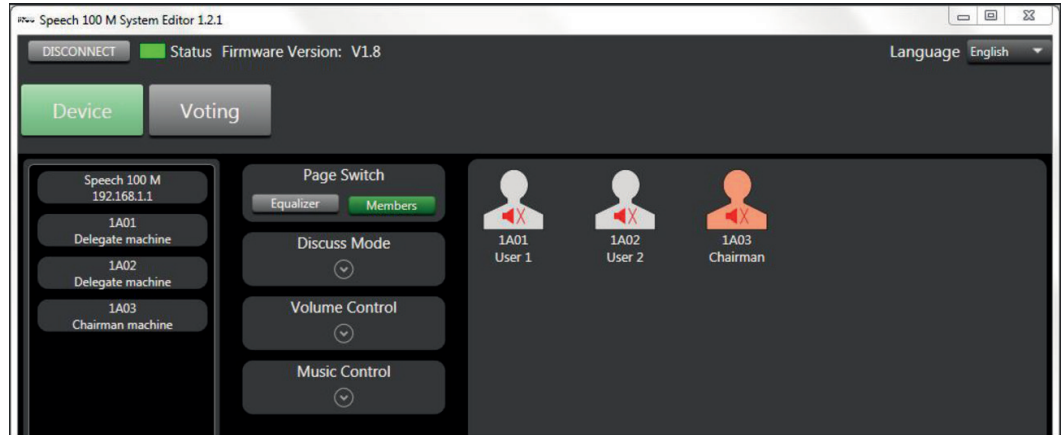
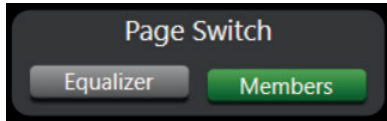
1. ➔ Klicken Sie auf **CONNECT**, um das Konferenzsystem im LAN zu suchen und mit Ihrem PC zu verbinden.
2. ➔ Sollte das Gerät ein Zeit lang nicht gefunden werden, wird die Suche gestoppt. Versuchen Sie mit **CONNECT** erneut, die Geräte zu verbinden.

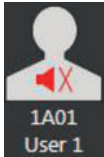
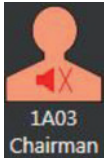
## Übersicht






1	<i>[Device] / [Voting]</i>	Stellt die Ansicht um. Standardmäßig ist <i>[Device]</i> , die Geräteübersicht, ausgewählt. Unter <i>[Voting]</i> können Abstimmungen vorgenommen werden.
2	<i>[CONNECT] / [DISCONNECT]</i>	Wenn das Konferenzsystem mit dem PC verbunden ist, erscheint <i>[DISCONNECT]</i> zum Trennen der Verbindung, das Anzeigefeld leuchtet grün und die aktuelle Firmwareversion wird angezeigt.
3	<i>[Language]</i>	Wählt die angezeigte Sprache aus. Es stehen Englisch und Chinesisch zur Auswahl.
4	Delegiertensteuerfeld	Anzeige der Delegiertensprechstellen der Konferenz und des jeweiligen Status.
5	<i>[Page Switch]</i>	Auswahl von <i>[Members]</i> (standardgemäß ausgewählt) zur Anzeige der Delegiertensprechstellen oder <i>[Equalizer]</i> zur Anzeige bzw. Einstellung des Tons.
6	Geräteübersicht	Anzeige aller angeschlossenen Geräte, die angewählt werden können, um Einstellungen vorzunehmen. Standardgemäß ist der Host ausgewählt.

## Einstellungen Sprechstellen

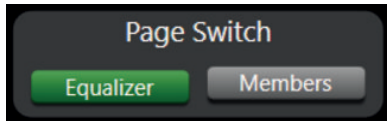




1. ▶ Klicken Sie unter **Members** doppelt auf das Sprechstellen-Icon im rechten Fensterbereich, um die Benennung der Sprechstelle zu ändern.
2. ▶ Sie können für jede Sprechstelle drei Optionen einstellen:
  - : Mikrofon stumm
  - : Mikrofon an
  - : Mikrofon abgeschaltet
3. ▶ In rot wird die Prääsidentensprechstelle der Konferenz angezeigt.
4. ▶ In weiß werden die Delegiertensprechstellen der Konferenz angezeigt.



## Equalizer einstellen



Speech 100 M System Editor 1.2.1

DISCONNECT Status Firmware Version: V1.8 Language English

Device Voting

Speech 100 M  
192.168.2.1

IA01 Delegate machine

IA02 Delegate machine

IA03 Chairman machine

Page Switch

Equalizer Members

Discuss Mode

1  3

6  9

All Silent Select Silent

FIFO Visé to answer

Priority

Volume Control

Music Control

Low FilterPass

EQ	Frequency	Qfact	Gain	Type	Bypass
EQ1	2.360Hz	0.4	0.5dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ2	111.4Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ3	222.7Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ4	445.4Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ5	1.000Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ6	1.710Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ7	3.570Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>
EQ8	7.130Hz	3.0	0dB	Peak	<input checked="" type="checkbox"/>

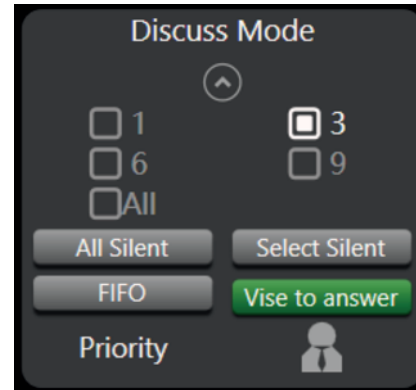
High FilterPass

Flat All Bypass Save Load

Speech 100 M

- Unter **Equalizer** können Sie im rechten Fensterbereich Einstellungen für das Gesamtsystem vornehmen.

### Diskussionsmodus




1. → Klicken Sie auf **Discuss Mode**, um das Bedienfeld aufzuklappen.
2. → Wählen Sie in diesem Bereich die Anzahl der einzustellenden Mikrofone aus.
3. → Mit **All Silent** schalten Sie alle Sprechstellen außer der Präsidentsprechstelle ab. Ein erneutes Klicken auf **All Silent** hebt die Abschaltung wieder auf.

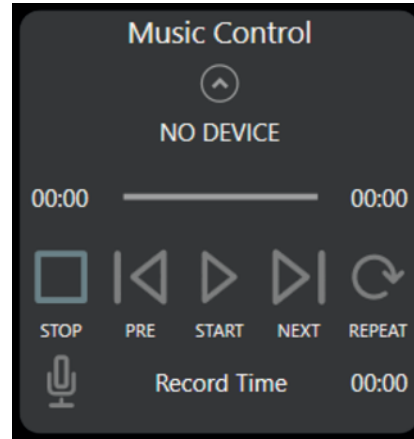
4. ▶ Klicken Sie auf **Select Silent** und anschließend auf eine der Delegiertensprechstellen rechts außer der Präsidentsprechstelle, um diejenige abzuschalten. Ein erneutes Klicken auf die Delegiertensprechstelle hebt die Abschaltung wieder auf. Durch erneutes Klicken auf **Select Silent** beenden Sie diesen Modus.
5. ▶ Klicken Sie auf **FIFO**, um den FiFo-Modus (First in – First out) zu aktivieren.
6. ▶ Klicken Sie auf **Visé to answer**, um den Sprechmodus auf "Antworten" umzustellen.
7. ▶ Mit **Priority** schalten Sie alle Mikrofone bis auf das Präsidentenmikrofon stumm.

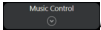

## Lautstärke einstellen



1. ▶ Klicken Sie auf , um das Bedienfeld aufzuklappen.
2. ▶ Stellen Sie in diesem Bereich die Lautstärke ein.
3. ▶ Mit dem linken Regler stellen Sie die Lautstärke der Lautsprecher ein.
4. ▶ Mit dem rechten Regler stellen Sie den Pegel der Mikrofone ein.

### MP3-Dateien abspielen/ aufnehmen



1. ➤ Klicken Sie auf , um das Bedienfeld aufzuklappen.
2. ➤ Wenn ein mobiles Speichermedium am Host angeschlossen ist, erkennt der Host das Gerät und es werden darauf gespeicherte MP3-Dateien abgespielt.
3. ➤ Wenn Sie auf den Aufnahmebutton  klicken, wird die Wiedergabe angehalten und die Aufnahme gestartet.



*Wenn das Speichermedium nicht erkannt wird, könnte die Stromversorgung nicht ausreichen. Bitte ersetzen Sie das Speichermedium.*

*Wenn das Gerät blockiert ist, prüfen Sie, ob das Speichermedium auch andere Dateien als MP3 enthält und ob das Medium zu voll ist. Es ist empfehlenswert, die wiederzugebenden MP3-Dateien auf ein leeres Speichermedium zu speichern.*

## Einzelstprechstelle einstellen

Speech 100 M System Editor 1.2.1

DISCONNECT Status Firmware Version: V1.8 Language English

Device Voting

Speech 100 M  
192.168.2.1

1A01  
Chairman machine

1A02  
Delegate machine

1A03  
Delegate machine

Threshold Ratio  
0dB 1:1  
Attack Release  
10ms 100ms  
Boost Volume  
1 0dB

Flat Bypass  
Save Load

Frequency Qfact Gain Type

EQ1 186Hz LSF 0dB Low

EQ2 500Hz 1,0 0dB Peak

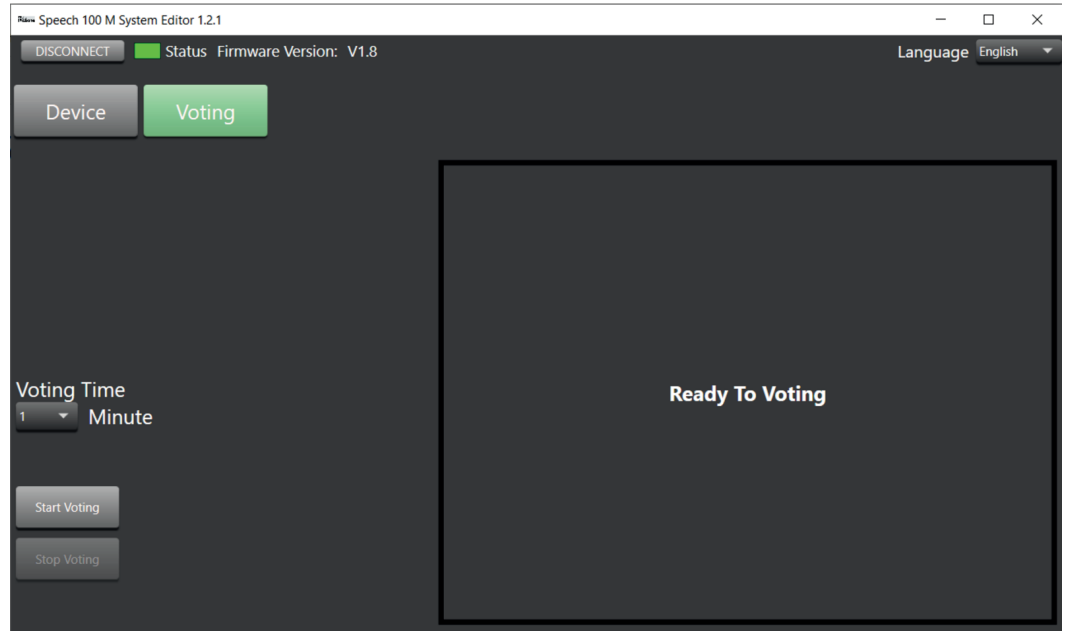
EQ3 1000Hz 1,0 0dB Peak

EQ4 2000Hz HSF 0dB High





Flat Bypass Save Load

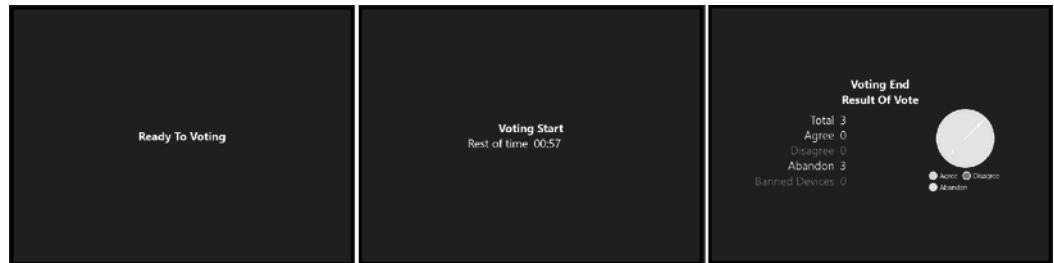
- 1.** ▶ Wählen Sie in der Geräteliste eine der Sprechstellen aus.
  - ⇒ Es werden rechts 2 Bedienfelder für die Kompression und den Equalizer angezeigt.
- 2.** ▶ Sie können die jeweiligen Einstellungen vornehmen, abspeichern und Voreinstellungen laden.

### Abstimmungsmodus





1. ▶ Klicken Sie auf  und schalten Sie zur Abstimmungsansicht.
2. ▶ Mit  können Sie einstellen, wie lange die Abstimmung dauern soll.
3. ▶ Mit  können Sie den Abstimmungsprozess starten.
4. ▶ Mit  können Sie den Abstimmungsprozess beenden.



5. ▶ Im rechten Fensterbereich wird der Ablauf des Abstimmungsprozesses dargestellt.



*Eine Abstimmung ist nur möglich, wenn das Konferenzsystem verbunden ist.*

*Während der Abstimmung kann nicht in den Einstellmodus umgeschaltet werden.*

*Es kann keine Abstimmung erfolgen, wenn alle Delegiertensprechstellen abgeschaltet sind.*

*Wenn das Konferenzsystem vom PC getrennt wird, kann die Abstimmung nicht beendet werden und die Ansicht wird umgeschaltet. Verbinden Sie die Geräte wieder.*

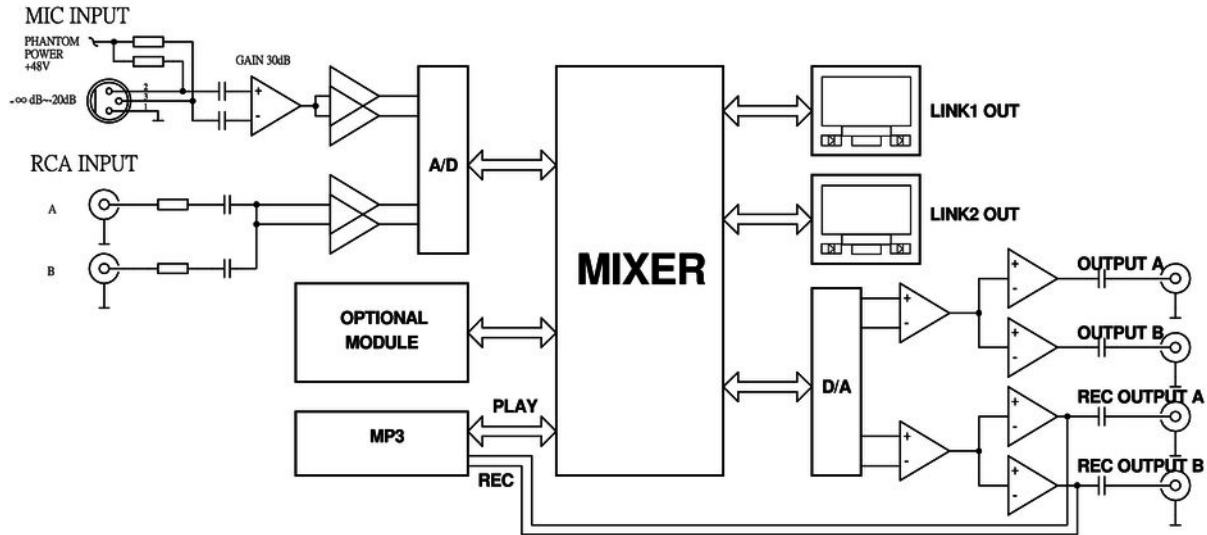
## 8 Technische Daten

<b>Mikrofoneingang</b>	XLR-Einbaubuchse, symmetrisch
Frequenzgang	200 Hz ~ 6 kHz bei 0 dBu $\pm 1,5$ dB optimiert für Sprache
Klirrfaktor (THD)	< 0,01 % bei 0 dBu 1 kHz
Geräuschspannungsabstand	97 dB
Max. Eingangspegel	-20 dBu
Phantomspannung	+48 V
<b>Line-Eingang</b>	Cinch-Buchsen, unsymmetrisch
Frequenzgang	200 Hz ~ 6 kHz bei 0 dBu $\pm 1,5$ dB optimiert für Sprache
Klirrfaktor (THD)	< 0,01 % bei 0 dBu 1 kHz
Max. Eingangspegel (Gain bei 0 dBu)	+10 dBu

<b>MP3-Eingang</b>	USB
<b>Ausgang A / B</b>	
Max. Ausgangspegel	+10 dBu
<b>Cinch-Ausgang A / B</b>	
Max. Ausgangspegel	+10 dBu
<b>MP3-Wiedergabe</b>	
Max. Ausgangspegel	-3 dBu
Max. Eingangspegel	+10 dBu
Frequenzgang	200 Hz ~ 6 kHz bei 0 dBu $\pm 1,5$ dB optimiert für Sprache
Klirrfaktor (THD)	< 0,01 % bei 0 dBu 1 kHz
Equalizer	Tiefen (Tiefpass oder Low Shelf): 21 Hz... 19,2 kHz, $\pm 24$ dB
	Tiefe Mitten: 21 Hz... 19,2 kHz, $\pm 24$ dB
	Höhen (Hochpass oder High Shelf): 21 Hz... 19,2 kHz, $\pm 24$ dB

	Höhen (Hochpass oder High Shelf): 21 Hz... 19,2 kHz, $\pm 24$ dB	
Interner Prozessor	32 bit, Fließkomma	
Bit-Tiefe Analog/Digital- / Digital-Analog-Wandler	32 bit	
Versorgungsspannung	100 – 240 V $\sim$ 50/60 Hz	
Sicherung	bei 110 V: 5 mm $\times$ 20 mm, 6,3 A, 250 V, träge bei 230 V: 5 mm $\times$ 20 mm, 3,15 A, 250 V, träge	
Leistungsaufnahme	350 W	
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	583 mm $\times$ 419 mm $\times$ 692 mm	
Gewicht	5,5 kg	
Umgebungsbedingungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	Relative Luftfeuchte	50 %, nicht kondensierend

### Blockschaltbild



## 9 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

### Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

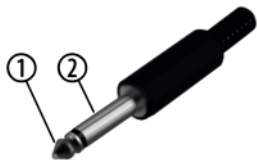
Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

### Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)



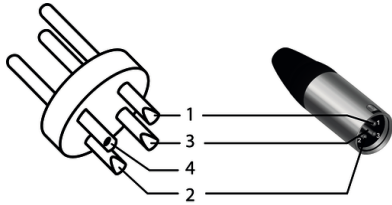
1	Signal
2	Masse

### Dreipoliger 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse



**XLR-Stecker (symmetrisch)**

1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)
4	Abschirmung am Steckergehäuse (optional)

## 10 Reinigung

### Gehäuse

Verwenden Sie ausschließlich pH-neutrale, lösungsmittelfreie und nicht scheuernde Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten fusselfreien Tuch ab.

## 11 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Speech 100 M





